



Die **GEFAHRENZONEN** des Flughafens umfassen den größten Gewerbe-Ballungsraum des Landes. Weitreichende Verbote bremsen die Entwicklung hunderter Betriebe und kosten Jobs. Zudem verlieren Immobilien im gesamten Einzugsgebiet enorm an Wert.

Il **PIANO DI RISCHIO** dell'aeroporto coincide con la più importante zona produttiva della provincia. Le limitazioni che ne derivano per le aziende saranno un freno per lo sviluppo di centinaia di imprese e si perderanno posti di lavoro. Inoltre, in tutta l'area si manifesterà un forte deprezzamento degli immobili.



Das Land will dem Flughafen noch eine **WEITERE TESTPHASE** gönnen. Was gibt es nach 20 Jahren Pleiten, Pech und Pannen noch zu testen?

La Provincia vuole concedere all'aeroporto **UN ALTRO PERIODO SPERIMENTALE**. Come se 20 anni di esperimenti - a spese nostre! - non bastassero...!

Geldverschwendung, Umweltverschmutzung, Gesundheitsgefahren: All dies sind gute Gründe, um am 12. Juni **NEIN** zum Flughafen Bozen zu sagen.

Was letztendlich zählt, ist aber nur eine einzige Frage:

BRAUCHE ICH DIESEN FLUGHAFEN?

Spreco di denaro, inquinamento, rischi alla salute: tante buone ragioni per votare **NO** all'aeroporto il 12 giugno.

In fondo basta porsi una sola domanda:

HO BISOGNO DI QUESTO AEROPORTO?

Herausgeber/Editore:
Komitee no-airport.bz Comitato
www.no-airport.bz



no-airport.bz

Referendum provinciale
Volksabstimmung **12.06.2016**



Flughafen Bozen
Was man wissen sollte...

Aeroporto di Bolzano
Bisogna sapere che...

Unterstützt von/Con sostegno di: Dachverband für Natur- und Umweltschutz, Ambiente&Salute, Heimatpflegeverband Südtirol, Umweltgruppe Bozen, Arbeitsgemeinschaft für Vogelkunde und Vogelschutz, Plattform Pro Pustertal, Umweltschutzgruppe Vinschgau, Naturtreff Eisvogel, WWF Bolzano, Legambiente Bolzano, Biblioteca „Culture del mondo“, LAC (Libertà Andiam Cercando), Committee no-airport.Laives-Leifers, Arbeitsgemeinschaft Lebenswertes Unterland, Hyla-Umweltgruppe Eisacktal, Baubiologie Südtirol, Umweltgruppe Eppan, Umweltgruppe Kaltern, Lia per Natura y Usanzes, Südtiroler Schützenbund ed altri.

Druck/Stampa: flyeralarm Srl, G.-Galilei 8a, 39100 Bozen - April 2016

TROTZ 20 JAHREN PLEITEN, PECH UND PANNEN WILL DAS LAND WEITER STEUERGELDER IN DEN FLUGHAFEN BOZEN INVESTIEREN. WARUM SIE DAZU NEIN SAGEN SOLLTEN: NONOSTANTE 20 ANNI DI FALLIMENTI E INFINITI SFORZI LA PROVINCIA VUOLE INVESTIRE ULTERIORI SOLDI PUBBLICI NELL'AEROPORTO DI BOLZANO. ECCO PERCHÉ DOVRESTI DIRE DI NO A QUESTO PROGETTO:



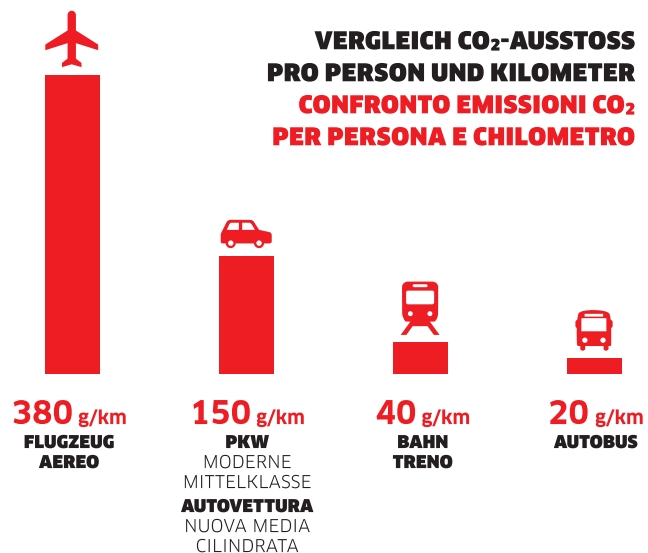
Wollen wir mehr Flüge mit **GRÖßEREN FLUGZEUGEN**, also mehr Lärm und mehr Emissionen in einem schon heute stark belasteten Gebiet?

Si prevedono più voli con **AEREI PIÙ GRANDI**, quindi più rumore e più emissioni nocive in una zona già molto colpita.



FLUGLÄRM und **EMISSIONEN** machen krank. In Bozen, im Unterland, im Überetsch wird mit mehr Herzinfarkten, Schlaganfällen und Atemwegserkrankungen zu rechnen sein.

Il **RUMORE** e le **EMISSIONI** fanno male alla salute. A Bolzano e in Bassa Atesina/Oltradige ci si aspetta un aumento di infarti, malattie cardiovascolari e alle vie respiratorie.



Quelle/Fonte: www.co2.emissionen-vergleichen.de



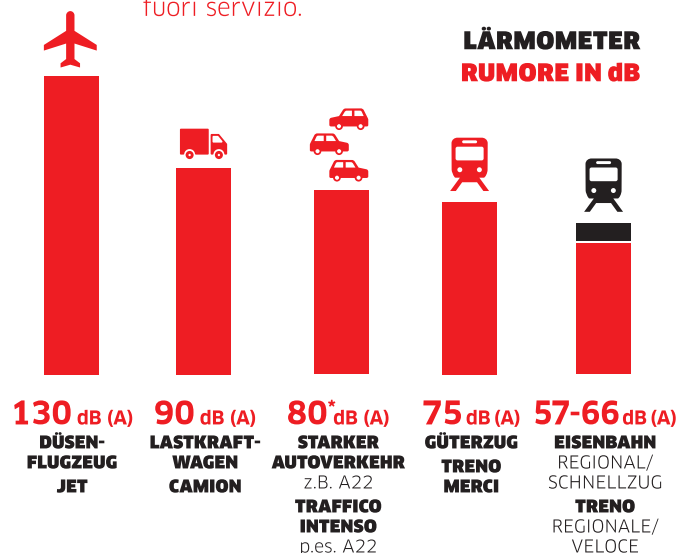
204 MILLIONEN EURO an Steuer- und Beitragsgeldern kostet uns der Flughafen bis 2035. Eine stolze Summe für ein Land, das bei Gesundheit und Sozialem sparen muss.

204 MILIONI DI EURO: questo il costo dell'aeroporto fino al 2035. Una somma cospicua per una provincia costretta a risparmiare su sanità e sociale.



Ein Flughafen als **TOURISTEN-MAGNET?** Von wegen! Seriös gerechnet bringt der Ausbau des Flughafens ein Prozent mehr Gäste. Und 2015 war ein Tourismus-Rekordjahr: ganz ohne Flughafen.

L' aeroporto **SERVIRÀ AD ATTIRARE TURISTI?** Per niente! Facendo bene i conti vien fuori che il numero di turisti potrà aumentare al massimo dell'1%. L'anno record del turismo è stato il 2015. Con l'aeroporto fuori servizio.



**WAS KOSTET UNS EIN FAHRGAST?
QUANTO CI COSTA UN PASSEGGERO?**

Kosten pro Person/Fahrt
Costo per persona/viaggio



85 Euro
FLUGZEUG
AEREO



5,8 Euro
EISENBahn
TRENO



2 Euro
AUTOBUS



Das **KERNGESCHÄFT** des Flughafens Bozen ist die Kurzstrecke. Gerade dort ist die Hochgeschwindigkeitsbahn eine Alternative: billiger, komfortabler, schonender. Und mit Innsbruck und Verona liegen gleich zwei bereits funktionierende Flughäfen in unmittelbarer Nähe.

Il **CORE-BUSINESS** dell'aeroporto sono i voli a breve distanza. Ma proprio sulle brevi distanze è molto attraente il treno ad alta velocità: un'alternativa più economica, più comoda, più ecologica. E con Verona ed Innsbruck due aeroporti già funzionanti sono nelle immediate vicinanze.

Quellen/Fonti: Landesagentur für Umwelt, Autonome Provinz Bozen, Bayerisches Landesamt für Umwelt